

○東京都サービス付き高齢者向け住宅事業登録手数料条例

Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Registration Fees for Serviced Elderly  
Housing Business

平成一三年一〇月一五日

October 15, 2001

条例第一〇九号

Ordinance No. 109

改正 平成二二年三月三十一日条例第四四号

Amendment: Ordinance No. 44 of March 31, 2010

平成二三年一〇月一九日条例第六八号

Ordinance No. 68 of October 19, 2011

〔東京都高齢者円滑入居賃貸住宅登録手数料条例〕を公布する。

This Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Registration Fees for Serviced Elderly  
Housing Business shall be promulgated.

東京都サービス付き高齢者向け住宅事業登録手数料条例

Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Registration Fees for Serviced Elderly

Housing Business

(平二三条例六八・改称)

(Renamed of Ordinance 68, 2011)

(趣旨)

(Purport)

第一条 地方自治法(昭和二十二年法律第六十七号)第二百二十七条の規定により、高齢者の居住の安定確保に関する法律(平成十三年法律第二十六号。以下「法」という。)に基づく事務に関する手数料は、この条例の定めるところにより、これを徴収する。

Article 1 Pursuant to Articles 227 of the Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947), the Act on the Securement of a Stable Supply of Housing for the Elderly (Act No. 26 of 2001; hereinafter referred to as the “Act”) shall be collected as provided for in this Ordinance.

(手数料)

(Fees)

第二条 法第五条第一項の規定によりサービス付き高齢者向け住宅事業(以下「住宅事業」という。)の登録(同条第二項に規定する登録の更新を含む。以下同じ。)を受けようとする者は、その申請の際、次項に定める額の手数料を、東京都(法第二十八条第一項の規定により同項の指定登録機関が行う住宅事業の登録を受けようとする者は、当該指定登録機関)に納めなければならない。

Article 2 A persons who intends to be registered (including renewal of registration as provided in

paragraph (2) of the same Article. The same shall apply hereinafter) as a serviced housing business (hereinafter referred to as the “housing business”) for the elderly pursuant to the provisions of Article 5, Paragraph (1) of the Act must pay the fee set forth in the following paragraph to the Tokyo Metropolitan Government (a person who intends to be registered for a housing business conducted by a designated registration agency set forth in Article 28, paragraph (1) of the Act pursuant to the provisions of the paragraph shall be deemed to be registered by the designated registration agency) upon application.

2 手数料の額は、登録の申請に係る法第五条第一項のサービス付き高齢者向け住宅を構成する建築物ごとに八百円とする。

2 The amount of the fee shall be 800 yen for each building constituting a serviced elderly housing set forth in Article 5, paragraph (1) of the Act pertaining to an application for registration

3 第一項の規定により同項の指定登録機関に納められた手数料は、当該指定登録機関の収入とする。

3 Fees paid to designated registration agency in accordance with the provisions of the preceding paragraph shall serve as the revenues of the designated registration agency.

(平二二条例四四・平二三条例六八・一部改正)

(Partial amendment of Ordinance No. 44 of 2010, Ordinance No. 68 of 2011)

(手数料の免除)

(Exemption of Fees)

第三条 知事は、特別の理由があると認めるときは、手数料(前条の規定により法第二十八条第一項の指定登録機関に納める場合を除く。以下同じ。)を免除することができる。

Article 3 The fees may be exempted when a special reason is found to be present by the Governor. (except in the case of payment to the designated registration agency under Article 28, paragraph (1) of the Act pursuant to the provisions of the preceding Article. The same shall apply hereinafter.)

(平二二条例四四・追加、平二三条例六八・一部改正)

(Partial amendment of Ordinance No. 44 of 2010, Ordinance No. 68 of 2011)

(手数料の不還付)

(Non-Refunding of Fees)

第四条 既納の手数は、還付しない。ただし、知事が特別の理由があると認めるときは、この限りでない。

Article 4 Fees that have already been paid will not be refunded. However, this may not apply when a special reason is found to be present by the Governor.

(平二二条例四四・旧第三条繰下・一部改正)

(Partial amendment of Ordinance No. 44 of 2010, former Article 3 carried forward)

附 則

Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective date)

1 この条例は、公布の日から施行する。

1 This Ordinance shall be enforced as from the day of its promulgation.

(平二二条例四四・旧附則・一部改正)

(Partial amendment of Ordinance No. 44 of 2010, former Supplementary Provisions)

(手数料の免除の特例)

(Special Exemption of Fees)

2 知事は、高齢者の居住の安定確保に関する法律の一部を改正する法律(平成二十一年法律第三十八号)附則第四条第二項の規定により登録を消除された賃貸住宅について、法第四条の規定による登録の申請がなされたときは、手数料を免除することができる。

2 The Governor may exempt a rental housing which has been de-registered pursuant to the provisions of Article 4, paragraph (2) of the Supplementary Provisions of the Act on the Securement of a Stable Supply of Housing for the Elderly (Act No. 38 of 2009), from the fees upon application for registration pursuant to the Article 4 of the Act.

(平二二条例四四・追加)

(Addition of Ordinance No. 44 of 2010)

附 則(平成二二年条例第四四号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 44 of 2010)

(施行期日)

(Effective date)

1 この条例は、平成二十二年五月十九日から施行する。ただし、第二条の改正規定(「を受けようとする」を「の申請をする」に改める部分を除く。)並びに次項及び附則第三項の規定は、公布の日から施行する。

1 This Ordinance will come into effect on May 19, 2010. However, the amended provisions of Article 2 (except for the part replacing the words "intends to receive" with "applies for") and the following paragraph and paragraph 3 of the Supplementary Provisions shall come into force as from the date of promulgation.

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 この条例の施行の日(以下「施行日」という。)前に、高齢者の居住の安定確保に関する法律の一部を改正する法律(平成二十一年法律第三十八号。以下「改正法」という。)附則第二条の規定により改正法の施行前に行われる改正法による改正後の高齢者の居住の安定確保に関する法律第四条の規定による高齢者円滑入居賃貸住宅の登録の申請がな

された場合においては、施行日前においてもこの条例による改正後の東京都高齢者円滑入居賃貸住宅登録手数料条例(以下「改正後の条例」という。)の例により、手数料を徴収する。この場合において、改正後の条例第二条中「法第四条」とあるのは「高齢者の居住の安定確保に関する法律の一部を改正する法律(平成二十一年法律第三十八号。以下「改正法」という。)附則第二条の規定により改正法の施行前において改正法による改正後の法第四条」と、「法第十七条」とあるのは「改正法による改正後の法第十七条」とする。

2. The date of enforcement date of this ordinance (hereinafter referred to as the "Effective Date") registration of rental housing for elderly people in accordance with the provisions of Article 4 of partial Amendment of the Act on Stable Supply of Residences for the Elderly (Act No. 38 of 2009. Hereinafter referred to as the "Amendment Act") pursuant to the provisions of Article 2 of the Supplementary Provisions upon application has made, fees will be collected even before the date of enforcement in accordance with the Tokyo Metropolitan Ordinance on Registration Fees for Rental Housing for Smooth Occupancy of the Elderly after amendment (hereinafter referred to as "the amended ordinance) by this ordinance. In this case, the term "Article 4 of the Act" in Article 2 of the amended ordinance shall be deemed to be replaced with "Article 4 of the Act for Partial amendment of the on Stable Supply of Residences for the Elderly (Act No. 38 of 2009; hereinafter referred to as the "Act").<8}{j}{j}Article 4 of the Act as amended by the Amended Act prior to the enforcement of the Amended Act pursuant to Article 2 of the Supplementary Provisions" and "Article 17 of the Act" shall be read as "Article 17 of the Act as amended by the Amended Act".

- 3 改正法附則第四条第二項の規定により改正法の施行に伴い登録を消除される高齢者円滑入居賃貸住宅について、施行日前に前項の申請がなされた場合においては、施行日前においても改正後の条例の例により、手数料を免除することができる。この場合において、改正後の条例附則第二項中「高齢者の居住の安定確保に関する法律の一部を改正する法律(平成二十一年法律第三十八号)附則第四条第二項の規定により登録を消除された」とあるのは、「高齢者の居住の安定確保に関する法律の一部を改正する法律(平成二十一年法律第三十八号。以下「改正法」という。)附則第四条第二項の施行に伴い登録を消除される」と、「法第四条」とあるのは「改正法附則第二条の規定により改正法の施行前に行う改正法による改正後の法第四条」とする。

- 3 In the case where the application set forth in the preceding paragraph is filed prior to the enforcement of the Amended Act with regard to rental housing for easy occupancy by elderly persons whose registration is to be cancelled upon the enforcement of the Revised Act pursuant to the provisions of Article 4, paragraph (2) of the Supplementary Provisions, the fee may be exempted even before the enforcement date in accordance with the provisions of the amended ordinance. In this case, in paragraph 2 of the Supplementary Provisions of the revised ordinance,

the term "registered pursuant to Article 4, paragraph 2 of the Supplementary Provisions of the Act for Partial Amendment of the Act for Securing Stable Housing for the Elderly"(Act No.38 of 2009) shall be deemed to be replaced with "registered pursuant to Article 4, paragraph 2 of the Supplementary Provisions of the Act for Partial Amendment of the Partial Amendment of the Act on Stable Supply of Residences for the Elderly (Act No. 38 of 2009. Hereinafter referred to as the "Amendment Act") Act for Securing Stable Housing for the Elderly" and "Article 4 of the Act" shall be replaced with "Article 4 of the Act as amended by the Amended Act that is conducted prior to the enforcement of the Amended Act pursuant to the provisions of Article 2 of the Supplementary Provisions of the Amended Act".

附 則(平成二十三年条例第六八号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 68 of 2011)

この条例は、平成二十三年十月二十日から施行する。

This ordinance will come into effect on October 20, 2011.